



SPORT
TRAINER

450M

SD::425E
SD::425S::E

GUIDA ALL'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA ALL'USO PRIMA DI UTILIZZARE

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

SPIEGAZIONE DEI TERMINI E DEI SIMBOLI DI ATTENZIONE UTILIZZATI IN QUESTA GUIDA



AVVERTENZA

È il simbolo di allerta sicurezza. Si usa per avvisare di ogni possibile rischio di infortunio alle persone. Osservare tutti i messaggi di sicurezza segnalati da questo simbolo per evitare possibili infortuni o la morte.

AVVERTENZA indica una situazione di rischio che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

La dicitura di **ATTENZIONE**, utilizzata senza il simbolo di allerta di sicurezza, indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe nuocere al cane.

AVVERTENZA

- Da non utilizzare con cani aggressivi. Non utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo o se tende ad avere un comportamento aggressivo. I cani aggressivi possono causare gravi ferite e persino il decesso del loro padrone e di altri. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio cane, rivolgersi al proprio veterinario o a un addestratore certificato.
- Questo dispositivo contiene batterie agli ioni di litio (Li-Ion); non bruciare, perforare, deformare, mandare in cortocircuito o caricare con un caricabatterie non idoneo. La mancata osservanza di questa avvertenza può dare origine a incendi, esplosioni, danni o lesioni a cose e persone.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in base alle normative locali.
- Le batterie non devono mai essere rimosse dal rispettivo vano per la ricarica.
- Rischio di esplosione se le batterie vengono ricaricate in aree con temperature elevate (oltre 38 °C).

ATTENZIONE

Leggere e seguire le istruzioni di questo manuale. La corretta applicazione del collare è importante. Un collare portato troppo a lungo, o troppo stretto, sul collo del cane può causare danni alla cute. Queste lesioni vengono dette piaghe o anche ulcere da decubito oppure necrosi da pressione.

- Evitare di lasciare il collare sul cane per più di 12 ore al giorno.
- Se possibile, riposizionare il collare sul collo del cane ogni 1-2 ore.
- Controllare l'aderenza, per evitare eccessiva pressione; seguire le istruzioni di questo manuale.
- Non collegare mai un guinzaglio al collare ricevitore, per non causare pressione eccessiva sui contatti.
- Se si utilizza un collare separato per il guinzaglio, non creare troppa pressione sul collare elettronico.
- Lavare l'area del collo del cane e i contatti del collare ogni settimana con un panno umido.
- Esaminare quotidianamente l'area di contatto per rilevare eventuali arrossamenti o escoriazioni.
- Se si rilevano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso del collare finché la cute non è guarita.
- Se il problema si protrae oltre le 48 ore, rivolgersi a un veterinario. Per ulteriori informazioni su piaghe e necrosi da pressione, si prega di visitare il nostro sito web: www.sportdog.com.

Questi accorgimenti contribuiranno a garantire la sicurezza e il comfort del proprio cane. Per milioni di cani indossare i contatti in acciaio inossidabile non crea alcun disagio. Alcuni sono sensibili alla pressione da contatto. Dopo un po' di tempo si può scoprire che il proprio cane tollera bene il collare. In questo caso, è possibile usare meno rigore nell'applicazione di queste norme precauzionali. È comunque importante continuare a controllare quotidianamente la zona di contatto. Se si notano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso fino alla completa guarigione della cute.

- Può essere necessario accorciare il pelo nell'area dei punti di contatto o passare ai contatti più lunghi, per garantire la continuità del contatto. Non radere mai il collo del cane per evitare di causare arrossamenti o infezioni.
- Non stringere il collare più del necessario per un contatto corretto. Un collare troppo stretto aumenta il rischio di necrosi da pressione nell'area di contatto.

Grazie per aver scelto i prodotti per l'addestramento del marchio SportDOG®. Se usato correttamente il prodotto la aiuterà ad addestrare il cane in modo efficiente e sicuro. Perché il suo uso sia pienamente soddisfacente, la preghiamo di leggere attentamente e per intero la Guida all'uso. Per qualsiasi domanda sul funzionamento del prodotto, consulti la sezione Domande frequenti o Individuazione e risoluzione dei guasti della presente guida oppure si rivolga al nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza più vicini, visitare il nostro sito web: www.sportdog.com.

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito www.sportdog.com. La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Soprattutto, i vostri preziosi dati personali non verranno mai ceduti o venduti a terzi. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

INDICE

COMPONENTI	5
FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA	5
DEFINIZIONI CHIAVE	6
PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE	7
PREPARAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE	8
APPLICAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE	11
IDENTIFICAZIONE DEL LIVELLO DI INTENSITÀ OTTIMALE PER IL CANE	12
MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI STIMOLAZIONE STATICA	12
CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO	13
PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE	13
SINTONIZZAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE E DEL TRASMETTITORE	15
PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER L'USO CON DUE O TRE CANI	15
MODIFICA DEI CODICI IDENTIFICATIVI	16
ACCESSORI	16
DOMANDE FREQUENTI	17
INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI	18
ISTRUZIONI RELATIVE ALLA CHIAVE MULTIUSO	19
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO	19
CONFORMITÀ	20
ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE	20
CONSIGLIO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO	20
GARANZIA	20

MANUALE DI ADDESTRAMENTO

Per scaricare la versione completa del Manuale di addestramento per questo dispositivo, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com o rivolgersi al Centro di assistenza clienti per assistenza. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza più vicini, visitare il nostro sito web: www.sportdog.com.

COMPONENTI



FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

Il sistema di addestramento SportDOG® SportTrainer® SD-425E e il sistema di addestramento per cani ostinati SD-425S-E si sono dimostrati di comprovata efficacia, sicurezza e comodità con tutti i cani di peso superiore a 3,6 kg. L'uso costante e corretto del prodotto consente di rafforzare i comandi impartiti e correggere quelli errati a una distanza massima di 450 m. Il trasmettitore invia un segnale, attiva il collare ricevitore e viene impartita una stimolazione statica innocua. Con il giusto addestramento, il cane apprenderà ad associare questo segnale a un comando. Come tutti i prodotti della linea SportDOG®, questo modello dispone di livelli di stimolazione statica regolabili tali da consentire di ottenere un livello di stimolazione su misura per il temperamento del cane, eliminando la necessità di stimolazione eccessive.

IMPORTANTE: I SISTEMI DI ADDESTRAMENTO SPORTTRAINER® SD-425E E SD-425S-E HA UN RAGGIO DI AZIONE DI 450 M. A SECONDA DI COME SI TIENE IL TRASMETTITORE, IL RAGGIO DI AZIONE MASSIMO PUÒ VARIARE. PER RISULTATI COERENTI A DISTANZE MAGGIORI, TENERE IL TRASMETTITORE IN POSIZIONE VERTICALE, LONTANO DAL CORPO E AL DI SOPRA DELLA TESTA. LE CARATTERISTICHE DEL TERRENO, LE CONDIZIONI CLIMATICHE, LA VEGETAZIONE E LA TRASMISSIONE DI ALTRI DISPOSITIVI RADIO INFLUISCONO SUL RAGGIO DI AZIONE MASSIMO.



⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo o se tende ad avere un comportamento aggressivo. I cani aggressivi possono causare gravi ferite e persino il decesso del loro padrone e di altri. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio cane, rivolgersi al proprio veterinario o a un addestratore certificato.

DEFINIZIONI CHIAVE



TRASMETTITORE: trasmette il segnale radio al collare ricevitore. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino a una profondità di 7,6 m.

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ: assicura più livelli e tipi di stimolazione tali da associare la stimolazione più adatta al temperamento del cane.

SPIA LUMINOSO DEL TRASMETTITORE: indica che è stato premuto un pulsante e segnala inoltre che la batteria è scarica.

PULSANTE SUPERIORE: questo pulsante è pre-impostato in fabbrica per applicare una stimolazione statica continua.

PULSANTE INFERIORE: questo pulsante è pre-impostato in fabbrica per applicare una stimolazione statica momentanea o "pizzicotto".

PULSANTE LATERALE: questo pulsante è pre-impostato in fabbrica per emettere un segnale acustico senza stimolazione statica.

CONNETTORE CARICABATTERIE: per il collegamento al caricabatterie. Sebbene il trasmettitore sia impermeabile senza il coperchio, tenere il coperchio in sede quando il dispositivo non è sotto carica per evitare l'infiltrazione di polvere nell'apertura.

SELETORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO: questo pulsante consente di commutare la modalità del trasmettitore.



COLLARE RICEVITORE: riceve il segnale radio dal trasmettitore e trasmette la stimolazione statica, la vibrazione e/o un segnale acustico di correzione o stimolazione del cane. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino a una profondità di 7,6 m.

SPIA LUMINOSO DEL RICEVITORE: indica quando il collare ricevitore è acceso o spento, funge da indicatore di batteria scarica e segnala quando viene premuto il pulsante di stimolazione statica continua o momentanea (pizzicotto).

PUNTI DI CONTATTO: contatti attraverso i quali il collare ricevitore eroga la stimolazione statica.

INTERRUPTORE ACCESO/SPENTO: tenere premuto brevemente questo pulsante e rilasciarlo per accendere e spegnere il collare ricevitore.

IL COLLARE RICEVITORE È IN GRADO DI TRASMETTERE QUATTRO TIPI DI STIMOLAZIONE:

CONTINUA: controlla come viene erogata la stimolazione statica e per quanto tempo, fino ad un massimo di 10 secondi. Dopo 10 secondi il trasmettitore esaurisce il tempo e per 5 secondi non è più possibile erogare una stimolazione statica al cane. Trascorso il periodo di timeout di 5 secondi, è possibile nuovamente erogare una stimolazione statica.

MOMENTANEA (PIZZICOTTO): la stimolazione statica viene erogata per 1/10 di secondo, indipendentemente dalla durata della pressione del pulsante.

SEGNALE ACUSTICO: il collare ricevitore emette un rapido segnale acustico quando si preme il relativo pulsante.

VIBRAZIONE (VIBE): il collare ricevitore vibra quando si preme il pulsante Vibrazione per un massimo di 10 secondi. Dopo 10 secondi il trasmettitore esaurisce il tempo e per 5 secondi non è più possibile erogare una stimolazione con vibrazione al cane. Trascorso il periodo di timeout di 5 secondi, è possibile nuovamente erogare una stimolazione con vibrazione.

FASE :: 01

PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

CARICAMENTO DEL TRASMETTITORE

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore ricaricabatterie.
2. Collegare uno dei connettori del ricaricabatterie all'apposito connettore ricaricabatterie.
3. Inserire la spina del ricaricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il trasmettitore per 2 ore per la prima carica e per ogni ricarica successiva.

Grazie alla tecnologia agli ioni di litio, il trasmettitore si ricarica in sole 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.

5. Quando il caricamento è completato, ricollocare il coperchio di gomma.

NOTA: La durata approssimativa della batteria è di 50 - 70 ore, a seconda della frequenza d'uso.



SPIA LUMINOSO DEL TRASMETTITORE

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	COLORE DELLA SPIA	STATO DELLA BATTERIA	FUNZIONE DELLA SPIA
Pressione del pulsante di stimolazione statica continua, segnale acustico o stimolazione con vibrazione	Verde	Buono	La spia luminoso ha un colore fisso quando il pulsante è premuto
Pressione del pulsante di stimolazione statica continua, segnale acustico o stimolazione con vibrazione	Rosso	Basso	La spia luminoso ha un colore fisso quando il pulsante è premuto
Pressione del pulsante di stimolazione statica momentanea	Verde	Buono	La spia luminoso lampeggia una volta, quindi si spegne
Pressione del pulsante di stimolazione statica momentanea	Rosso	Basso	La spia luminoso lampeggia una volta, quindi si spegne
L'unità è in caricamento	Verde	Basso	La spia luminoso ha un colore fisso durante la ricarica
L'unità è interamente carica (il ricaricabatterie è ancora collegato)	Verde	Buono	La spia luminoso lampeggia una volta al secondo quando la batteria è completamente carica

FASE :: 02

PREPARAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE

CARICAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore caricabatterie.
2. Collegare uno dei connettori del caricabatterie all'apposito connettore caricabatterie.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il collare ricevitore per 2 ore per la prima carica e per ogni ricarica successiva.

Grazie alla tecnologia agli ioni di litio, il collare ricevitore si ricarica in sole 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.

5. Quando il caricamento è completato, ricollocare il coperchio di gomma.

ACCENSIONE DEL COLLARE RICEVITORE

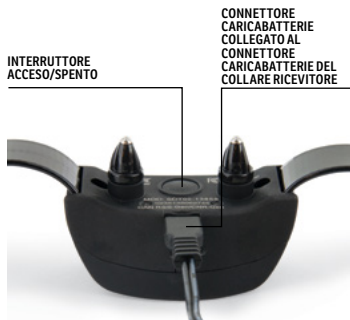
Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. La spia luminosa del ricevitore si accende e il collare ricevitore emette 1 o 2 segnali acustici (SD-425E) o 2 o 3 segnali (SD-425S-E), in base all'intervallo di stimolazione statica selezionato. L'intervallo predefinita è 2 (medio) per SD-425E e 3 (elevato) per SD-425S-E.

SPEGNIMENTO DEL COLLARE RICEVITORE

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. La spia luminosa del ricevitore si illumina di luce fissa (rossa) e il collare ricevitore emette un segnale acustico continuo per 2 secondi.

Per prolungare la durata della batteria tra un ciclo di caricamento e l'altro, spegnere il collare ricevitore quando resta inutilizzato.

NOTA: la durata approssimativa della batteria è di 50 - 70 ore, a seconda della frequenza d'uso.



SPIA LUMINOSO DEL RICEVITORE

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	COLORE DELLA SPIA	STATO DELLA BATTERIA	FUNZIONE DELLA SPIA	FUNZIONE ALTOPARLANTE	VIBRAZIONE
L'unità viene accesa mediante l'interruttore acceso/spento	Verde	Buono	Durante la sequenza di bip la spia luminoso ha un colore fisso	Emette 1 o 2 segnali acustici (SD-425E) o 2 o 3 segnali acustici (SD-425S-E) in base all'intervallo di stimolazione statica selezionato (2 è il valore predefinito per SD-425E e 3 è il valore predefinito per SD-425S-E). Vedere a pagina 12.	n.a.
L'unità viene accesa mediante l'interruttore acceso/spento	Rosso	Basso	Durante la sequenza di bip la spia luminoso ha un colore fisso		
L'unità viene spenta mediante l'interruttore acceso/spento	Rosso	n.a.	Durante la sequenza di bip la spia luminoso ha un colore fisso	Emette un segnale continuo per 2 secondi	n.a.
L'unità è accesa	Verde	Buono	La spia luminoso lampeggia ogni 2 secondi	n.a.	n.a.
L'unità è accesa	Rosso	Basso	La spia luminoso lampeggia ogni 2 secondi	n.a.	n.a.
L'unità sta erogando una stimolazione statica continua	Rosso	n.a.	La spia luminoso ha un colore fisso finché il pulsante resta premuto (fino a 10 secondi)	n.a.	n.a.
L'unità sta erogando una stimolazione statica momentanea (pizzicotto)	Rosso	n.a.	La spia luminoso lampeggia rapidamente una volta indipendentemente dal tempo per cui il pulsante resta premuto	n.a.	n.a.
L'unità sta erogando una stimolazione con segnale acustico	Spento	n.a.	n.a.	L'unità emette bip finché il pulsante resta premuto	n.a.
L'unità sta erogando una stimolazione con vibrazione	Spento	n.a.	n.a.	n.a.	L'unità vibra finché il pulsante resta premuto (fino a 10 secondi)
L'unità è in caricamento	Verde	Basso	La spia luminoso ha un colore fisso durante la ricarica	n.a.	n.a.
L'unità è interamente carica (il caricabatterie è ancora collegato)	Verde	Buono	La spia lampeggia una volta al secondo quando la batteria è completamente carica	n.a.	n.a.

⚠️ AVVERTENZA

- Questo dispositivo contiene batterie agli ioni di litio (Li-Ion); non bruciare, perforare, deformare, mandare in cortocircuito o caricare con un caricabatterie non idoneo. La mancata osservanza di questa avvertenza può dare origine a incendi, esplosioni, danni o lesioni a cose e persone.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in base alle normative locali.
- Le batterie non devono mai essere rimosse dal rispettivo vano per la ricarica.
- Rischio di esplosione se le batterie vengono ricaricate in aree con temperature elevate (oltre 38 °C).
- Le batterie agli ioni di litio (Li-Ion) ricaricabili non hanno memoria, non necessitano di essere completamente scariche prima della ricarica e non corrono il rischio di eccessivo caricamento.
- Le batterie vengono fornite parzialmente cariche dalla fabbrica. In ogni caso, prima di usarle per la prima volta è necessario caricarle interamente.
- **Se l'unità non viene utilizzata per lunghi periodi, ricordarsi di ricaricare regolarmente e interamente le batterie. Questa operazione deve essere effettuata ogni 3-4 mesi.**
- Sono previsti centinaia di cicli di ricarica delle batterie. Tuttavia, tutte le batterie ricaricabili perdono capacità nel tempo, secondo il numero di cicli di ricarica a cui vengono sottoposte. È normale. Se il tempo di esercizio cala fino a metà di quello originario, contattare il Centro di assistenza clienti per l'acquisto di una nuova batteria.
- Le batterie dovrebbero durare per un periodo di 3-5 anni. Quando una batteria deve essere sostituita, è possibile ordinarne telefonicamente un set al Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza più vicini, visitare il nostro sito web: www.sportdog.com. Non aprire il collare ricevitore o il trasmettitore fino alla ricezione del componente di ricambio.

FASE :: 03

APPLICAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE

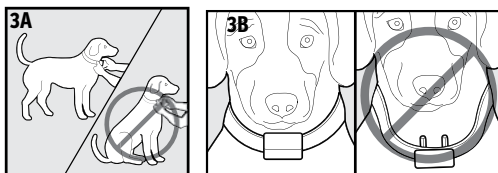
IMPORTANTE: per un addestramento efficace è importante applicare e posizionare correttamente il collare ricevitore. I punti di contatto devono essere a diretto contatto con la pelle del cane.

ATTENZIONE

Consultare le importanti informazioni di sicurezza a pagina 3.

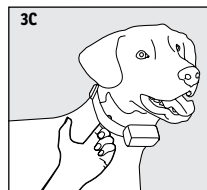
Per garantire un'applicazione corretta, eseguire la procedura descritta di seguito.

1. Con il cane in piedi (3A), centrare il collare ricevitore così da avere i punti di contatto sotto il collo del cane a contatto con la pelle (3B). Se il cane ha peli lunghi o spessi, per garantire un contatto uniforme è possibile scegliere tra due opzioni: spuntare il pelo attorno ai punti di contatto oppure utilizzare i punti di contatto più lunghi forniti unitamente al sistema.



ATTENZIONE

- Può essere necessario spuntare il pelo in corrispondenza dei punti di contatto. Non radere mai il collo del cane per evitare di causare arrossamenti o infezioni.
 - Non stringere il collare più del necessario per un contatto corretto. Un collare troppo stretto aumenta il rischio di necrosi da pressione nell'area di contatto.
2. Il collare ricevitore deve risultare aderente eppure sufficientemente lasco da consentire l'introduzione di un dito tra la cinghia e il collo del cane (3C).
 3. Attendere qualche minuto con il collare indosso al cane, quindi riverificarne l'aderenza. Ricontrollare in seguito l'aderenza quando il cane si è abituato a indossare il collare ricevitore.



IDENTIFICAZIONE DEL LIVELLO DI INTENSITÀ OTTIMALE PER IL CANE

Il sistema di addestramento SportTrainer® SD-425E e il sistema di addestramento per cani ostinati SD-425S-E prevedono più livelli di intensità. Questo consente di scegliere la stimolazione statica migliore per il proprio cane.

NOTA: iniziare sempre con il livello più basso e aumentare progressivamente.

Perché l'addestramento sia efficace è necessario trovare il giusto livello di intensità per il proprio cane. Questo viene detto "livello di riconoscimento", il livello a cui il cane si guarda intorno con curiosità o muove le orecchie.

RICERCA DEL LIVELLO DI RICONOSCIMENTO DEL PROPRIO CANE

NOTA: ogni cane è diverso ed è impossibile prevedere quale sia il suo livello di riconoscimento. Osservare da vicino ogni modifica del comportamento che segnali che il cane avverte la stimolazione statica.

1. Con il collare ricevitore acceso e indossato correttamente dal cane, impostare la manopola di regolazione dell'intensità del trasmettitore al livello 1 e premere il pulsante di stimolazione statica continua per 1 - 2 secondi.
2. Se il cane non reagisce al livello 1, impostare la manopola sul livello 2 e ripetere il procedimento.
3. IL CANE NON DEVE GUAIARE NÉ AVER PAURA QUANDO VIENE TRASMESSA LA STIMOLAZIONE STATICA. SE QUESTO AVVIENE, IL LIVELLO DI STIMOLAZIONE STATICA È TROPPO ELEVATO ED È NECESSARIO TORNARE AL LIVELLO PRECEDENTE E RIPETERE IL PROCEDIMENTO.
4. Una volta identificato il livello di riconoscimento del cane, utilizzarlo per iniziare un esercizio di addestramento.
5. Se durante la ricerca del livello di riconoscimento si è raggiunto il Livello 7 e il cane continua a non rispondere, verificare che il collare ricevitore sia teso attorno al collo del cane. Tornare al livello di intensità 1 e ripetere il procedimento. Se il cane non manifesta ancora di avvertire la stimolazione statica, le opzioni disponibili sono tre: spuntare il pelo sotto i punti di contatto, utilizzare i punti di contatto più lunghi acclusi al sistema oppure modificare l'intervallo di stimolazione statica.

Se dopo il completamento di tutte queste fasi il cane non reagisce ancora alla stimolazione statica, rivolgersi al Centro di assistenza clienti.

MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI STIMOLAZIONE STATICA

Il collare ricevitore SportTrainer® SD-425E prevede 2 intervalli di stimolazione statica (**basso e medio**). Il collare ricevitore SportTrainer® SD-425S-E prevede 2 intervalli di stimolazione statica (**medio e elevato**). In ciascun intervallo vi sono 7 livelli di stimolazione statica a partire dal numero 1 (minimo) fino a 7 (massimo). Il livello predefinito di SD-425E è 2 (**medio**). Il livello predefinito di SD-425S-E è 3 (**elevato**).

Per modificare l'intervallo di stimolazione statica, eseguire la procedura descritta di seguito.

1. Verificare che il collare ricevitore sia spento.
2. Accendere l'unità premendo e rilasciando l'interruttore acceso/spento.
3. Entro 5 secondi dallo spegnimento della spia luminosa, mantenere premuto l'interruttore acceso/spento per 3 secondi.
4. Il collare ricevitore emette un segnale acustico (SD-425E) o due segnali acustici (SD-425S-E) e la spia luminosa arancione lampeggia. Un segnale acustico (SD-425E) indica un intervallo di stimolazione statica **Basso** e 2 segnali acustici (SD-425S-E) indicano un intervallo di stimolazione statica **Medio**. Se si desidera l'intervallo **Medio** o **Elevato**, continuare a premere l'interruttore acceso/spento finché il numero di segnali acustici/lampeggi della spia arancione è pari all'intervallo di stimolazione statica desiderato, come mostrato nel grafico seguente.
5. Rilasciare l'interruttore acceso/spento non appena l'intervallo desiderato è selezionato; il collare ricevitore si spegne.
6. Riaccendere l'unità. Viene emesso un segnale acustico in base all'intervallo di stimolazione statica selezionato al punto 4.

	INTERVALLO DI STIMOLAZIONE STATICA	TEMPERAMENTO DEL CANE
1 segnale acustico (Solo SD-425E)	Basso	Mite
2 segnali acustici	Medio	Moderato
3 segnali acustici (Solo SD-425S-E)	Elevato	Forte

CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO

PRIMA DI INIZIARE L'ADDESTRAMENTO DEL CANE CON QUESTO PRODOTTO

Per ottenere i migliori risultati con questo prodotto, occorre ricordare sempre di insegnare un comando prima di tentare di rafforzarlo con il sistema di addestramento. Tenere sempre presenti i seguenti consigli per l'addestramento.

- Eliminare un comportamento indesiderato o impartire un ordine di obbedienza alla volta. Accelerare i tempi dell'addestramento può confondere il cane.
- Dimostrare coerenza. Impartire al cane una stimolazione statica, un segnale acustico o una stimolazione con vibrazione per ogni comportamento indesiderato.
- Non correggere il cane in eccesso. Utilizzare il numero minore di stimolazioni possibili per addestrarlo.
- Tenere il cane lontano dalle situazioni che lo inducono a dimostrare il comportamento indesiderato e utilizzare il sistema di addestramento per erogare la stimolazione statica, il segnale acustico o la stimolazione con vibrazione.
- Se si osserva una situazione in cui il cane manifesta ripetutamente il comportamento indesiderato, utilizzarla come sessione di addestramento modello. Questo aumenta significativamente le possibilità di successo.
- Se il cane ha una reazione di timidezza alla stimolazione statica, al segnale acustico o alla stimolazione con vibrazione (soprattutto le prime volte), non allarmarsi. Dirigere la sua attenzione su un comportamento semplice e appropriato (cioè su un comando noto, ad es., "seduto").
- Non usare mai il sistema di addestramento per correggere o eliminare qualsiasi forma di comportamento aggressivo. Se il cane manifesta tale comportamento, rivolgersi a un addestratore professionista. L'aggressività nei cani è determinata da numerosi fattori. Potrebbe essere un comportamento acquisito o causata dalla paura. Un altro fattore che incoraggia l'aggressività dei cani è la dominanza sociale. Ogni cane è diverso.

Visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com per trovare consigli e guide più dettagliate o contattare il nostro Centro di assistenza clienti per ulteriore supporto. Per un elenco dei numeri di telefono dei rivenditori della propria zona, visitare il sito web: www.sportdog.com.

A questo punto, il sistema di addestramento è pronto per essere usato. Il trasmettitore è impostato in fabbrica sulla modalità 1, ma lo si può modificare in base alle proprie esigenze. Vedere il FASE 05 per una spiegazione delle opzioni relative alla modalità.

FASE :: 05

PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE

I trasmettitori SportTrainer® SD-425E e SD-425S-E sono dotati di sette modalità di funzionamento che consentono all'utente di selezionare la combinazione più adatta al proprio tipo o stile di addestramento. Il trasmettitore è impostato in fabbrica sulla modalità 1. È disponibile anche una modalità di programmazione: Modalità V/T (Modifica dei codici identificativi).

MODIFICA DELLA MODALITÀ

1. Facendo riferimento alla tabella seguente, regolare la manopola di regolazione dell'intensità sulla modalità desiderata.
2. Capovolgere il trasmettitore.
3. Con una penna o il dente della fibbia della cinghia del collare, premere e rilasciare il selettore della modalità di funzionamento. Quando si preme il selettore della modalità di funzionamento, la spia luminosa del trasmettitore apparirà illuminata di luce fissa. Quando viene rilasciato, la spia luminosa lampeggerà per il numero delle volte corrispondente alla modalità selezionata.

Ad esempio, se si desidera la modalità 5, regolare la manopola di regolazione dell'intensità al Livello 5. Quando si preme il selettore della modalità, la spia luminosa del trasmettitore ha un colore fisso, quando lo si rilascia, la spia lampeggia 5 volte.



MODALITÀ	PULSANTE SUPERIORE FUNZIONE	PULSANTE INFERIORE FUNZIONE	PULSANTE LATERALE FUNZIONE	NUMERO DI CANI
1*	Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	Stimolazione statica momentanea (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	Solo stimolazione con segnale acustico	1
2	Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Stimolazione statica momentanea (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Solo stimolazione con vibrazione	1
3	Cane 1: Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Cane 2: Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Cane 3: Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	3
4	Cane 1: Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	Cane 2: Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	Cane 3: Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	3
5	Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Stimolazione statica momentanea (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	n.a.	1
6	Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	Stimolazione statica momentanea (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con vibrazione se V/T su manopola	n.a.	1
7	Stimolazione statica continua (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Stimolazione statica momentanea (Livello impostato tramite la manopola di regolazione dell'intensità) OPPURE Stimolazione con segnale acustico se V/T su manopola	Individuazione beeper**	1
V/T (CODICE ID)	n.a.	n.a.	Vedere la FASE 08	n.a.

* Modalità predefinita in fabbrica

** Individuazione beeper: il pulsante laterale disattiva la modalità di esecuzione e individua il beeper. Per attivare di nuovo la modalità di esecuzione, tenere premuto il pulsante laterale per 3 secondi.

FASE :: 06

SINTONIZZAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE E DEL TRASMETTITORE

Per sintonizzare il collare ricevitore affinché funzioni con un nuovo trasmettitore o per sintonizzare un nuovo collare ricevitore affinché funzioni con il trasmettitore esistente, eseguire la procedura descritta di seguito.

1. Spegner il collare ricevitore.
2. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento. La spia luminoso del ricevitore si accende e quindi si spegne dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato prematuramente, la spia luminoso del ricevitore inizia a lampeggiare come di consueto. Se ciò si verifica, iniziare nuovamente da 1.
3. Dopo lo spegnimento della spia luminoso del ricevitore, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
4. Tenere premuto il pulsante superiore sul trasmettitore fino a quando la spia luminoso del ricevitore lampeggia 5 volte. Quando ciò si verifica, il collare ricevitore si è sintonizzato e inizia a lampeggiare come di consueto. Se la spia luminoso del ricevitore non lampeggia 5 volte, iniziare nuovamente da 1.

FASE :: 07

PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER L'USO CON DUE O TRE CANI

Per addestrare più cani, occorre acquistare altri collari ricevitori SportDOG® Add-A-Dog™. **Per un elenco dei collari ricevitori Add-A-Dog™ supplementari compatibili con questo sistema, fare riferimento all'ultima pagina copertina.**

1. Programmare il trasmettitore sulla modalità 3 o 4 (vedere la FASE 05).
2. Programmare il primo collare ricevitore.
 - A. Spegner il collare ricevitore.
 - B. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento. La spia luminoso del ricevitore si accende, quindi si spegne dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato prematuramente, la spia luminoso del ricevitore inizia a lampeggiare come di consueto. Se ciò si verifica, iniziare nuovamente da A.
 - C. Dopo lo spegnimento della spia luminoso del ricevitore, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
 - D. Tenere premuto il **pulsante superiore** sul trasmettitore fino a quando la spia luminoso del ricevitore lampeggia 5 volte. Se la spia luminoso del ricevitore non lampeggia 5 volte, iniziare nuovamente da A.
3. Programmare nello stesso modo il secondo collare ricevitore secondo la procedura da **A a D** sopra, ma agendo sul **pulsante inferiore** anziché su quello superiore.
4. Programmare nello stesso modo il terzo collare ricevitore secondo la procedura da **A a D** sopra, ma agendo sul **pulsante laterale** anziché su quello superiore.

MODIFICA DEI CODICI IDENTIFICATIVI

Il codice identificativo segnala l'avvenuto riconoscimento tra il trasmettitore e il collare ricevitore. Ciascuno dei due componenti del sistema è programmato in fabbrica con uno dei codici identificativi (da 1 a 2.000). Lo SportTrainer® SD-425E e SD-425S-E consentono di programmare due o più trasmettitori con lo stesso codice ID, affinché possano entrambi controllare lo stesso collare ricevitore. I codici identificativi disponibili programmabili sono 64.

PROGRAMMAZIONE MANUALE DEL CODICE IDENTIFICATIVO DI UN TRASMETTITORE

1. Ruotare la manopola di regolazione dell'intensità su V/T, quindi premere e rilasciare il selettore della modalità di funzionamento sul retro del trasmettitore. In questo modo non si modifica la modalità che resterà attiva dopo il completamento della modifica del codice identificativo.
2. Una volta rilasciato il selettore della modalità di funzionamento, la spia luminoso verde del trasmettitore si accende e resta acceso per 15 secondi.
3. Quando la spia luminoso verde è acceso, ruotare la manopola di regolazione dell'intensità per selezionare la prima cifra del codice identificativo, quindi premere e rilasciare il pulsante laterale. La spia luminoso verde lampeggia rapidamente a conferma della selezione operata.
4. Quando la spia luminoso verde è acceso, ruotare la manopola di regolazione dell'intensità per selezionare la seconda cifra del codice identificativo, quindi premere e rilasciare il pulsante laterale. La spia luminoso verde lampeggia rapidamente a conferma della selezione operata. La seconda cifra è facoltativa e, volendo, è possibile attendere che la spia luminoso si spenga evitando di dover premere il pulsante laterale.
5. Trascorsi 15 secondi, oppure dopo la seconda pressione del pulsante laterale, la spia luminoso verde si spegne e il codice identificativo del trasmettitore viene aggiornato. A questo punto, il trasmettitore è nella stessa modalità in cui si trovava prima dell'impostazione del codice identificativo.
6. Se si modifica il codice identificativo, diviene necessario sintonizzare il collare ricevitore con il trasmettitore (vedere la FASE 06).

RIPRISTINO SUL TRASMETTITORE DELL'ID PREDEFINITO IN FABBRICA

1. Ruotare la manopola di regolazione dell'intensità su V/T, quindi premere e rilasciare il selettore della modalità di funzionamento sul retro del trasmettitore. In questo modo non si modifica la modalità che resterà attiva dopo il completamento della modifica del codice identificativo.
2. Non premere alcun pulsante e attendere che la spia luminoso verde sul trasmettitore si spenga.
3. È ora necessario sintonizzare il collare ricevitore con il trasmettitore (vedere la FASE 06).

NOTA: La rimozione della batteria tornerà anche il trasmettitore al ID di fabbrica originale.

ACCESSORI

Per acquistare ulteriori accessori per il sistema di addestramento SportDOG® SportTrainer® SD-425E o per il sistema di addestramento per cani ostinati SD-425S-E, contattare il Centro assistenza clienti o visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com per trovare un rivenditore nella propria zona.

DOMANDE FREQUENTI	
La stimolazione statica è sicura per il mio cane?	Benché la stimolazione statica continua e/o momentanea possa risultare spiacevole, è tuttavia innocua per il cane. Per ottenere i risultati desiderati i dispositivi elettronici di addestramento richiedono interazione e la presenza del proprietario nella fase di addestramento.
Che età deve avere il cane per poter utilizzare il sistema di addestramento?	Il cane deve essere in grado di apprendere gli ordini basilari di obbedienza quali "Seduto" o "Fermo". Il sistema deve essere utilizzato con animali di almeno 6 mesi. Il collare ricevitore può essere troppo grande per i cani di peso inferiore a 3,6 kg. Se l'animale è ferito o si muove con difficoltà, consigliamo di contattare il proprio veterinario o un addestratore professionista prima dell'utilizzo.
Una volta addestrato il cane a obbedire ai miei comandi, dovrà ancora indossare il collare ricevitore?	Basterà che indossi il collare di tanto in tanto per confermare il comportamento. Molti cacciatori tengono il collare indosso ai cani per averne il massimo controllo durante la caccia.
Il collare ricevitore è impermeabile?	Sì. Se il set delle batterie ricaricabili dovesse essere sostituito, verificare che la tenuta e la sede della tenuta siano prive di sporcizia e di residui.
È possibile utilizzare il collare ricevitore nei pressi di acqua salata?	Sì. Tuttavia, se il collare è posto in prossimità di acqua salata, deve essere sciacquato con acqua dolce dopo ogni uso.
È possibile usare il sistema di addestramento con più di un cane?	Sì. Il sistema di addestramento SportTrainer® SD-425E e il sistema di addestramento per cani ostinati SD-425S-E sono espandibili fino a un massimo di 3 cani. Per un elenco dei collari ricevitori compatibili, fare riferimento all'ultima pagina.
È possibile usare lo sistema di addestramento su cani aggressivi?	L'uso dei nostri prodotti su cani aggressivi è sconsigliato. Si raccomanda di rivolgersi al proprio veterinario o a un addestratore professionale se il cane si dimostra aggressivo.
Il raggio di azione dello sistema di addestramento è di 450 m esatti?	Il raggio di azione dello sistema di addestramento varia in base al tipo di terreno, alle condizioni climatiche e alla vegetazione nonché in funzione di altri dispositivi radio nelle vicinanze. Per usufruire del raggio di azione massimo disponibile, fare riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema" di questa guida.
Per quanto tempo posso erogare una stimolazione continua al mio cane?	Il tempo massimo di pressione del pulsante di stimolazione statica continua per erogare la stimolazione statica al cane in modo continuo è di 10 secondi. La durata massima di pressione del pulsante per l'erogazione della stimolazione con vibrazione in modo continuo è di 10 secondi. Trascorsi i 10 secondi, il trasmettitore esaurisce il tempo per 5 secondi e sarà necessario rilasciare la pressione sul pulsante quindi riprenderlo. La stimolazione con segnale acustico viene erogata finché si tiene premuto il relativo pulsante.
Che fare se il collo del cane si arrossa o si irrita?	Questa condizione è dovuta all'irritazione della cute causata dai punti di contatto. Sospendere l'uso del collare ricevitore per qualche giorno. Se la condizione persiste dopo 48 ore, consultare il veterinario. Quando la cute torna alla normalità, riprendere l'uso e monitorare attentamente le condizioni della pelle.
La rotazione della manopola di regolazione dell'intensità risulta difficoltosa: è normale?	Sì. In questo modo si evitano le variazioni accidentali dell'intensità e si rafforza la protezione impermeabile. La rotazione della manopola risulterà più agevole via via che si usa.
È possibile agganciare un guinzaglio al collare ricevitore?	NON agganciare un guinzaglio al collare ricevitore. È possibile mettere un collare separato non metallico attorno al collo del cane e collegarvi un guinzaglio. Verificare che il collare aggiuntivo non interferisca con i punti di contatto.
Posso programmare il sistema di addestramento SportTrainer® SD-425E o il sistema di addestramento per cani ostinati SD-425S-E in modo da poterli utilizzare con gli altri sistemi SportDOG®?	Sì. I sistemi di addestramento SportTrainer® SD-425E o SD-425S-E possono essere programmati per funzionare con i sistemi SD-425CAMO-E, SD-825E, SD-1225E, SD-1525E, SD-1825E o SD-1875E. Poiché SD-425E e SD-425S-E funzionano con frequenze differenti, non sono compatibili a ritroso con gli altri sistemi SportDOG®.
Il trasmettitore invia accidentalmente un segnale a più di un collare ricevitore, che devo fare?	Nei rari casi in cui ciò si verifica è possibile modificare il codice identificativo del trasmettitore. Per risolvere il problema, vedere la sezione "Modifica dei codici identificativi".

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

Le risposte a queste domande possono aiutare l'utilizzatore a risolvere eventuali problemi d'uso del sistema. In caso contrario, contattare il Centro di assistenza clienti o visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il mio cane non risponde quando premo un pulsante.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il collare ricevitore sia acceso e che la spia luminosa lampeggi.• Se il raggio di azione del dispositivo si è ridotto dalla prima volta che è stato usato, verificare che le batterie del trasmettitore o del collare ricevitore non siano prossime all'esaurimento.• Molti fattori possono influenzare il raggio di azione del sistema di addestramento. È possibile trovarne un elenco facendo riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema".• Verificare che il collare ricevitore eroghi la stimolazione statica al cane applicando la chiave multiuso acclusa al kit sul collare ricevitore. Per i dettagli fare riferimento alla sezione "Istruzioni relative alla chiave multiuso".• Aumentare il livello della manopola di regolazione dell'intensità. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Identificazione del livello di intensità ottimale per il cane".• Aumentare l'intervallo di stimolazione statica. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Modifica degli intervalli di stimolazione statica".• Verificare che i punti di contatto sul collare ricevitore siano a stretto contatto con la pelle del cane. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Applicazione del collare ricevitore".• Potrebbe essere necessario utilizzare i punti di contatto più lunghi forniti unitamente al sistema o spuntare il pelo sotto i punti di contatto.• Se si osserva che la durata si riduce rispetto a quella iniziale, sostituire la batteria del collare ricevitore. Per acquistarne di nuove, rivolgersi al Centro di assistenza clienti.
Il collare ricevitore non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il collare ricevitore sia carico. Il collare ricevitore si ricarica nel giro di 2 ore.
Il collare ricevitore non risponde al trasmettitore.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il trasmettitore sia carico. Il trasmettitore si ricarica nel giro di 2 ore.• Verificare che il collare ricevitore sia acceso e che la spia luminosa lampeggi. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Accensione del collare ricevitore".• Fare riferimento a "Sintonizzazione del collare ricevitore e del trasmettitore".

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA CHIAVE MULTIUSO

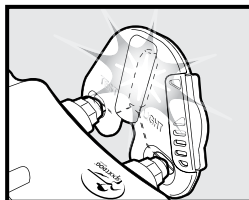
1. Accendere il collare ricevitore.
2. Avvicinare i contatti della chiave multiuso ai punti di contatto.
3. Premere un pulsante di stimolazione statica sul trasmettitore.
4. La chiave multiuso inizia a lampeggiare.

NOTA: A livelli di stimolazione statica più elevati, la chiave multiuso lampeggia con maggiore luminosità.

5. Spegner il collare ricevitore.

Conservare la chiave multiuso per successive verifiche.

NOTA: Se la chiave multiuso non lampeggia, ricaricare la batteria e riprovare. Se non lampeggia ancora, contattare il Centro di assistenza clienti.



LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. CONDIZIONI DI UTILIZZO

L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di dei termini, condizioni e avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. UTILIZZO CORRETTO

Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per animali domestici. Per specificità di carattere, taglia o peso, il cane potrebbe non essere adatto a questo prodotto (fare riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema" di questa Guida all'uso). Radio Systems Corporation sconsiglia di utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo e non si assume la responsabilità di stabilirne l'idoneità nei singoli casi. Se si nutrono dubbi in merito all'idoneità del prodotto per il proprio cane, prima dell'uso, consultare il veterinario di fiducia o un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di ogni messaggio di attenzione pertinente.

3. DIVIETO DI UTILIZZO ILLECITO O PROIBITO

Questo dispositivo è indicato per l'uso unicamente sui cani. Questo dispositivo per l'addestramento non deve essere usato con l'intento di danneggiare, ferire o provocare il cane. L'uso del prodotto in un modo diverso da quello a cui è destinato potrebbe violare le leggi statali o locali.

4. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle sue società consociate deve essere ritenuta responsabile per (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) eventuali perdite o danni di qualsiasi genere insorti per causa o in qualunque modo connesso con l'utilizzo improprio del prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella massima misura consentita dalla legge.

5. MODIFICA DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare periodicamente i termini, le condizioni e gli avvisi che disciplinano l'uso di questo prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se fossero incorporate all'interno di questo documento.

CONFORMITÀ



Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme con le direttive R&TTE pertinenti. Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Modifiche o variazioni all'apparecchiatura non autorizzate da Radio Systems Corporation possono infrangere le normative R&TTE europee, invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.sportdog.com/eu_docs.php.



ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

AVVERTENZA

Consultare le importanti informazioni sulla sicurezza relative alle batterie a pagina 3.

Il sistema funziona con due gruppi batterie agli ioni di litio (capacità di 160 mAh per il collare ricevitore e 200 mAh per il trasmettitore). Sostituirle unicamente con batterie richieste al Centro assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei rivenditori della propria zona, visitare il sito web: www.sportdog.com.

In molti Paesi è obbligatorio raccogliere separatamente le batterie esaurite; controllare le norme in vigore nella propria zona prima di eliminare le batterie esaurite. Vedere le istruzioni seguenti per la rimozione della batteria dal prodotto per smaltirla separatamente.

AL TERMINE DELLA VITA UTILE DEL PRODOTTO, OSSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DEFINITIVO DELLE BATTERIE (NON APRIRE IL COLLARE RICEVITORE O IL TRASMETTITORE FINO AL RICEVIMENTO DELLA BATTERIA DI RICAMBIO).

- Svitare con un cacciavite a croce n. 1 le viti che fissano l'involucro al trasmettitore.
- Con una chiave a brugola 3/32 svitare le viti dal collare ricevitore.
- Rimuovere il pannello posteriore o il coperchio.
- Rimuovere il vecchio set di batterie.

AVVERTENZA

- Nel rimuovere il set delle batterie esauste, usare cautela nell'afferrare il connettore con fermezza onde evitare di danneggiare i fili. Un corto circuito dei fili della batteria può causare un incendio o un'esplosione.
- Queste istruzioni non valgono per la riparazione o la sostituzione delle batterie. La sostituzione della batteria con una non espressamente approvata da Radio Systems Corporation può causare un incendio o un'esplosione. Rivolgersi pertanto al Centro di assistenza clienti per evitare di invalidare la garanzia.



CONSIGLIO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Rispettare le normative per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche vigenti nel proprio Paese. Questo apparecchio deve essere riciclato. Se non fosse più necessario, non immerterlo nel normale sistema di smaltimento dei rifiuti urbani. Riportarlo al negozio dove è stato acquistato perché sia inserito nel nostro sistema di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro di assistenza clienti per ulteriori informazioni. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

GARANZIA

TRE ANNI DI GARANZIA LIMITATA NON TRASFERIBILE

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata del produttore. Informazioni esaurienti sulla garanzia di questo prodotto e le sue condizioni sono disponibili sul sito web www.sportdog.com e/o possono essere richieste al Centro assistenza clienti di zona.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland



SPORTDOG® ADD-A-DOG™

SPORTDOG.COM

SPORTTRAINER®

COMPATIBLE CON
SD::425E E SD::425S::E



SDR::AFE



SDR::ABE



SD::BEEP::E